TADOKU JUNIOR はじめての名作童話 ★★★★☆ ながい 1886語

The Golden Bird (2)

金の鳥（その2）

Katharine Pyle（1918年の本） 原文そのまま 朗読：Reeses118

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ おひめさまも金の馬も金の鳥も手に入れた王子。ところが帰り道、キツネの「二つの注意」をわすれて、たいへんなことに。キツネの正体にもびっくり！

When the King looked from his windows and found the mountain gone he was filled with joy and wonder. “You have indeed fairly won the Princess,” said he to the Prince, “and I will not say you nay.”

So he gave his daughter to the stranger youth, and much treasure as well. He also gave them each a horse trapped out in gold and precious stones, and then the two set out together, riding side by side.

They had not gone far when they met the little red fox, and he was on the watch for them.

“Now you have indeed won the best of all,” said he. “But it is you and you alone who should have the Princess for a wife. But in order to keep her for yourself you must do exactly as I say. First of all you must go to the King who sent you to the golden castle. When he sees you have brought the Princess to him, he will gladly give you the Golden Horse. Mount upon the horse, and when you say farewell to the King and his court, take the hand of each one in turn. Last of all you must take the hand of the Princess. Grasp it firmly, and draw her up into the saddle in front of you, and then ride away for your life. They may pursue you, but none can overtake you, for the Golden Horse goes faster than the wind.”

The Prince did exactly as the fox bade him. He took the Princess to the palace of the King who had sent him to find her. When the King saw her he gladly gave the Golden Horse to the Prince. The Prince said farewell to all and then at the last he caught the Princess by the hand and drew her up in front of him, and away they

went faster than the wind, and none pursed them, for they knew they could never catch them.

After awhile the Prince and Princess came to the fox seated by the road waiting for them.

“That is well,” said the fox. “You have now the beautiful Princess and the Golden Horse, but you must have the Golden Bird also.”

The fox then told the Prince what he must do. He must leave the Princess there to wait for him, and ride on to the palace alone. “When you reach the palace of the King,” said the fox, “he will gladly give you the Golden Bird in exchange for the horse. Take the cage in your hand and then spring upon the horse and ride away with it till you come to where the Princess is. They will not try to overtake you, for they know how fast the horse goes. Then you will have all three, the Princess, the horse, and the bird.”

The Prince did exactly as the little animal bade him. He left the Princess there with the fox, and rode on to the palace, and it was not long before he was back again with the Golden Bird in his hand.

“Now you have all your heart desires,” said the fox, “and it is time I had my reward for serving you.”

“That is true,” said the Prince. “Tell me how to reward you, and if I can do it, I will.”

“Then take your bow,” said the fox, “and shoot me dead, and after that cut off my head and paws.”

The Prince was filled with horror. “No, no,” he cried, “that I can never do.”

“Very well,” said the fox. “If you will not do that, then you can do nothing for me. I must leave you, but before I go there is one more piece of advice that I will give you. Beware of two things. Buy no human flesh and bones, and do not sit on the edge of a well.” Then the fox left him and ran away into the forest near by.

But the Prince and Princess rode on together. “That was a curious piece of advice,” said the Prince. “Why should I want to buy human flesh and bones, and why should I not sit on the edge of a well if it pleases me?”

“Why indeed?” said the Princess.

The two journeyed on until they came to the village where the two inns stood, and there the Prince stopped at the larger inn to water his horse, and who should come out to fetch water for the horse but the Prince’s second brother, and he was all in rags.

“Oh, my dear brother,” cried the Prince, “what has happened to you? Why are you all in rags?”

“It is because I am in debt to the landlord,” answered the second Prince. “I spent all my own money and more beside in feasting and drinking, and now he keeps me as a servant and will not let me go.”

“And our eldest brother—is he here also?”

Yes, he was there also. He too was in debt to the landlord, and was obliged to work about in the kitchen.

When the youngest brother heard this the tears ran down his cheeks. He called the landlord to him and paid him all that the two brothers owed, and bought them free. He also bought for each of them proper clothes and fine horses to ride upon.

Then they all started home together. But the elder brothers were not grateful to him. They envied and hated him because he had won the Princess and the Golden Horse and the bird, and because he would have their father’s kingdom, too. So they plotted together as to how they could get rid of him.

They journeyed on for some hours until it was midday and the sun was hot. Then they came to a place where there was a well with trees around it.

“Let us sit here and rest awhile,” said the elder brothers, and the youngest was willing.

They all lighted down from their horses, and then the two elder brothers seized the younger one and threw him into the well.

After that they took the Princess, the horse, and the bird, and rode on with them.

When at last they reached the palace of their father there was the greatest rejoicing. Not only had the princes brought home with them the Golden Bird, but they had brought the Golden Horse, and the beautiful Princess as well, and now the kingdom was to be divided between them. As for the youngest Prince no one knew what had become of him except his brothers and the Princess.

But the Princess took no part in any of the rejoicings. She sat and grieved and grieved. The horse would not eat and the bird would not sing. The King was greatly distressed over all this. He could not guess what ailed them all.

But though the brothers had thrown the youngest brother into a well, that was not the last of him by any means. The well was a dry one, and the Prince fell softly on the moss at the bottom of it, and was not hurt at all except for a few bruises. But the sides of the well were so steep that he could not climb out of it, and there in the well he might have stayed had it not been for the faithful fox. The Prince had not been long in the well when the fox looked down over the edge of it and spoke to him.

“You little deserve that I should help you again,” said the fox. “If you had heeded my warnings all this trouble would not have come upon you. Nevertheless, I cannot leave you here to perish. Catch hold of my tail, and I will pull you out.”

The fox then let its tail hang down in the well, the Prince caught hold of it, and the fox managed to drag him out of the well and up into the sunlight.

The Prince thanked the fox with tears in his eyes, and then he journeyed on toward his father’s palace. On the way he met an old beggar-man, and exchanged

clothes with him. He put on the beggar's rags, and stained his hands and face so that he was as dark as a gypsy, and when he came at last into the palace not even his father knew him. No sooner did he enter the gate of the palace, however, than the bird began to sing, the horse began to eat, and the Princess wiped away her tears, and laughed aloud with joy.

The King was amazed. "How is this?" he asked the Princess. "How is it that you have so suddenly ceased grieving and become cheerful?"

"I know not," answered the Princess. "Only this morning I was so sad that my heart was like lead, and now suddenly I feel quite happy, just as though my own dear promised husband had come home again."

The Princess then told the King the whole story, how it was the youngest Prince who had won the bird and the horse, and her also for his bride; how he had bought his brothers' lives from the landlord at the inn, and how they had afterward thrown him into a dry well and left him there.

"It may be," said the King, "that my son has in truth come home, and is here in the palace, and that that is why you feel so happy."

He then gave orders that everyone in the palace was to come before him. This was done, and among all the rest came the young Prince disguised as an old beggar-man.

But though he was disguised the Princess knew him at once. She ran to him and threw her arms about his neck and kissed him. "You are my own dear one," she cried, "and to you and you only do I belong."

Then there was great rejoicing all through the palace because the Prince had come home again. But as for the elder brothers they were sent out from before the King's presence and punished as they deserved.

Now some time after this as the young Prince was hunting in the forest he met the little red fox, and it looked very sad and thin and worn.

“Alas!” said he to the Prince, “now you are happy and have everything your heart can wish, but I am hunted about the world, miserable and forlorn.”

Then the Prince was filled with pity. “Whatever I can do for you I will,” he said, “for everything I have I owe to you.”

Then again the fox begged and implored the Prince to shoot it and cut off its head and its paws. At last the Prince consented.

No sooner had he done as the fox asked him, than instead of the little animal a handsome young man stood before him. This young man was the brother of the Princess Beautiful. He had been enchanted, and obliged to wander about the world in the shape of a fox, but now the young Prince had broken the enchantment.

The two princes embraced each other tenderly, and returned to the palace together, and after that they all lived together in the greatest happiness.



王さまがまどから外を見て、山がなくなっているのに気づくと、よろこびとおどろきでいっぱいになりました。「おまえは、たしかにみごとにおひめさまを手に入れた」と王さまは王子に言いました。「もういやとは言わない」

そこで王さまは、この見知らぬわかものにむすめをやり、たからもたくさんあたえました。それから、ふたりにそれぞれ、金とほうせきでかざった馬をあたえました。ふたりはならんで馬に乗り、いっしょに出発しました。

少し行くと、小さな赤いキツネに出会いました。キツネはふたりを待ちかまえていたのです。

「とうとう、いちばんすばらしいものを手に入れましたね」とキツネは言いました。「でも、おひめさまをおよめさんにするのは、あなた、あなただけでなくてはいけません。おひめさまを自分のそばにおいておくには、わたしの言うとおりにしなければなりませんよ。まず、あなたを金のおしろへ行かせた王さまのところへ行きなさい。おひめさまをつれてきたのを見れば、王さまはよろこんで金の馬をくれるでしょう。馬に乗って、王さまとおしろの人たちにおわかれを言うときに、ひとりずつじゅんばんにあく手をしなさい。いちばんさいごに、おひめさまの手をとるのです。その手をしっかりにぎって、自分の前のくらにひっぱり上げ、いちもくさんににげなさい。追いかけてくるかもしれませんが、だれも追いつけません。金の馬は風よりも速く走るのですから」

王子はキツネに言われたとおりにしました。王子はおひめさまを、自分をおひめさまさがしに行かせた王さまのおしろへつれていきました。おひめさまを見ると、王さまはよろこんで金の馬を王子にくれました。王子はみんなにおわかれを言い、さいごにおひめさまの手をとって、自分の前にひっぱり上げると、風よりも速くかけ出しました。だれも追いかけてはきませんでした。とても追いつけないことがわかっていたからです。

しばらくすると、王子とおひめさまは、道ばたにすわってふたりを待っているキツネのところに来ました。

「うまくいきましたね」とキツネは言いました。「これで、うつくしいおひめさまと金の馬が手に入りました。でも、金の鳥も手に入れなくてはいけません」

それからキツネは、王子にどうすればよいかをおしえました。おひめさまをここにのこして待っていてもらい、ひとりで馬に乗っておしろへ行くのです。「その王さまのおしろにつくと」とキツネは言いました。「王さまは馬とひきかえに、よろこんで金の鳥をくれるでしょう。かごを手にもったら、馬にとび乗って、おひめさまのいるところまでかけもどりなさい。みんなは追いかけてこないでしょう。馬がどれだけ速いか知っていますからね。そうすれば、おひめさまも馬も鳥も、三つともあなたのものです」

王子は小さなキツネに言われたとおりにしました。おひめさまをキツネといっしょにのこしておしろへ行くと、まもなく金の鳥を手にもってもどってきました。

「これで、あなたの心がのぞむものはみんな手に入りましたね」とキツネは言いました。「そろそろ、つくしてきたわたしにも、ごほうびをくださいな」

「そのとおりだ」と王子は言いました。「どうやってお礼をすればいいか言っておくれ。できることなら、なんでもするよ」

「では、弓をとって」とキツネは言いました。「わたしをうって、それから、わたしの頭と足を切りおとしてください」

王子はぞっとしました。「いやだ、いやだ」と王子はさけびました。「そんなこと、ぜったいにできない」

「そうですか」とキツネは言いました。「それができないのなら、わたしのためにできることは何もありません。わたしはもう行きますが、行く前に、もう一つだけおしえておきましょう。二つのことに気をつけなさい。人の体を買ってはいけません。それから、いどのふちにすわってはいけません」そう言うと、キツネは王子とわかれて、近くの森へ走っていきました。

王子とおひめさまは、いっしょに馬に乗って先へすすみました。「へんなおしえだなあ」と王子は言いました。「どうしてぼくが人の体なんか買うものか。それに、すわりたければ、いどのふちにすわったっていいじゃないか」

「ほんとうに、どうしてかしら？」とおひめさまは言いました。

ふたりは旅をつづけて、二つの宿屋のある村に来ました。王子は馬に水をやろうと、大きいほうの宿屋の前で止まりました。すると、馬の水をくみに出てきたのは、なんと二番めの兄さんでした。兄さんは、ぼろぼろの服を着ていました。

「ああ、兄さん」と王子はさけびました。「いったいどうしたの？どうしてそんなぼろぼろの服を着ているの？」

「宿屋の主人に、かりがあるからだよ」と二番めの王子は答えました。「ごちそうやお酒に、自分のお金をぜんぶ使ったうえに、もっと使ってしまったんだ。それで主人にめしつかいとしてはたらかされて、出ていかせてもらえないんだよ」

「いちばん上の兄さんは？ここにいるの？」

ええ、いちばん上の兄さんも、そこにいました。その兄さんも宿屋の主人にかりがあって、台所でこきつかわれていたのです。

それを聞くと、すえの王子はなみだをぼろぼろこぼしました。王子は宿屋の主人をよんで、ふたりの兄さんのかりをすっかりはらい、ふたりを自由にしてやりました。それから、ふたりにちゃんとした服と、乗るためのりっぱな馬も買ってやりました。

そうして、みんなでいっしょに家へ帰りはじめました。ところが、兄さんたちは弟にかんしゃしていませんでした。弟がおひめさまも金の馬も鳥も手に入れたうえに、父の国までもらうことになるので、うらやましくて、にくらしかったのです。そこでふたりは、どうやって弟をやっつけようかと、ひそかに相談しました。

何時間か旅をつづけると、お昼になって、日ざしがあつくなりました。すると、まわりに木が生えている、いどのあるところに来ました。

「ここにすわって、少し休もう」と兄さんたちが言うと、すえの王子もそうしようと言いました。

みんなが馬からおりると、ふたりの兄さんは弟をつかまえて、いどの中へなげこんでしまいました。

それから、おひめさまと馬と鳥をつれて、先へ行ってしまいました。

やっと父の王さまのおしろにつくと、みんなは大よろこびでした。王子たちは金の鳥ばかりか、金の馬も、うつくしいおひめさまもつれて帰ってきたのです。これで、国はふたりのあいだで分けられることになりました。すえの王子がどうなったのかは、兄さんたちとおひめさまのほかは、だれも知りませんでした。

けれども、おひめさまはおいわいには少しもくわわりませんでした。ただすわって、悲しんでばかりいました。馬はえさを食べず、鳥は歌いませんでした。王さまは、とても心配しました。みんながどうしてしまったのか、さっぱりわかりませんでした。

けれども、兄さんたちがすえの弟をいどになげこんだからといって、それでおしまいではありませんでした。そのいどは水のないかれいどで、王子はいちばん下にあるこけの上にふんわりと落ちたので、少しあざができたほかは、ちっともけがをしませんでした。でも、いどのかべがとても急で、よじのぼって出ることができません。あのちゅうじつなキツネがいなかったら、王子はずっといどの中にいたことでしょう。王子がいどに落ちてまもなく、キツネがいどのふちからのぞきこんで、王子に話しかけました。

「あなたには、また助けてもらうしかくなんか、ほとんどありませんよ」とキツネは言いました。「わたしの言うことを聞いていれば、こんなめにはあわなかったのに。それでも、ここであなたを見すてるわけにはいきません。わたしのしっぽにつかまってください。引っぱり上げてあげます」

キツネがしっぽをいどの中にたらすと、王子がそれにつかまり、キツネはなんとか王子をいどから引っぱり出して、日の光の下へつれ出しました。

王子はなみだをうかべてキツネにお礼を言い、父のおしろへむかって旅をつづけました。とちゅうで、年とったものごいに出会い、服をとりかえました。王子はものごいのぼろを着て、手と顔をよごして日やけした旅人のように色黒にしました。そうしてやっとおしろに入ったときには、父の王さまでさえ、王子だとわかりませんでした。ところが、王子がおしろの門に入ったとたん、鳥は歌いはじめ、馬はえさを食べはじめ、おひめさまはなみだをふいて、うれしそうに声をあげてわらいました。

王さまはびっくりしました。「これはどうしたことだ？」と王さまはおひめさまにききました。「どうして急に悲しむのをやめて、元気になったのだね？」

「わかりません」とおひめさまは答えました。「けさまでは、心がなまりのように重くて悲しかったのに、いまは急にとてもしあわせな気持ちなのです。まるで、けっこんのやくそくをした、わたしの大切な人が帰ってきたみたいに」

それからおひめさまは、王さまにすべてを話しました。金の鳥も金の馬も、そしておひめさまのことも手に入れたのはすえの王子だったこと、王子が宿屋の主人から兄さんたちを買いもどしてやったこと、それなのに兄さんたちが王子を水のないいどになげこんで、おきざりにしたことを。

「もしかすると」と王さまは言いました。「むすこがほんとうに帰ってきて、このおしろの中にいるのかもしれない。だから、おまえはしあわせな気持ちになったのだろう」

そこで王さまは、おしろにいる者はみんな自分の前に来るように命じました。そのとおりにすると、みんなにまじって、年とったものごいにばけたわかい王子もやってきました。

すがたはかえていても、おひめさまはすぐに王子だとわかりました。おひめさまは王子にかけよって、首にだきついてキスをしました。「あなたこそ、わたしの大切な人です」とおひめさまはさけびました。「わたしは、あなたひとりのものです」

こうして王子が帰ってきたので、おしろじゅうが大よろこびにわきました。いっぽう、兄さんたちは王さまの前から追い出され、ふさわしいばつをうけました。

それからしばらくして、わかい王子が森でかりをしていると、あの小さな赤いキツネに出会いました。キツネはとても悲しそうで、やせて、くたびれていました。

「ああ！」とキツネは王子に言いました。「あなたはいまはしあわせで、心がのぞむものはなんでももっています。でもわたしは、世界じゅうで追いまわされて、みじめで、ひとりぼっちなのです」

王子はかわいそうでたまらなくなりました。「わたしにできることなら、なんでもしよう」と王子は言いました。「わたしがもっているものは、みんなきみのおかげなのだから」

するとキツネはまた、自分をうって、頭と足を切りおとしてくださいと、王子に何度も何度もたのみました。とうとう王子は、そのとおりにすることにしました。

王子がキツネのたのみどおりにしたとたん、小さなキツネのかわりに、りっぱなわかものが目の前に立っていました。このわかものは、うつくしいおひめさまのお兄さんでした。まほうをかけられて、キツネのすがたで世界じゅうをさまよわなければならなかったのですが、わかい王子がそのまほうをといたのです。

ふたりの王子はやさしくだき合い、いっしょにおしろへ帰りました。それからは、みんなでいっしょに、とてもしあわせにくらしました。

たんご と クイズ 金の鳥（その2）

Princess おひめさま	**horse** 馬	**fox** キツネ
bow 弓	**well** いど	**tail** しっぽ
beggar-man ものごい	**brother** 兄弟（ここではお兄さん）	

Q1 王子が宿屋で見つけた兄さんたちは、どうなっていた？

① 宿屋の主人になっていた　② かりがあって、はたらかされていた　③ 金の鳥をさがしていた

Q2 いどになげこまれた王子を助けたのはだれ？

① キツネ　② おひめさま　③ 父の王さま

Q3 王子がおしろの門に入ったとたん、どうなった？

① 門がしまった　② 兄さんたちがにげた　③ 鳥が歌い、馬が食べ、おひめさまがわらった

こたえ

Q1 ②　ふたりはごちそうやお酒にお金を使いすぎて、宿屋の主人にかりができ、めしつかいとしてはたらかされていました。

Q2 ①　キツネがしっぽをいどの中にたらし、王子はそれにつかまって引っぱり上げてもらいました。

Q3 ③　王子が帰ってきたので、鳥は歌いはじめ、馬はえさを食べはじめ、おひめさまも元気になってわらいました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #49001（Katharine Pyle、1918年）。パブリックドメイン。
挿絵：Katharine Pyle（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Reeses118（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。